



Joi, 15 octombrie a.c., în cadrul sălii de conferințe a Bibliotecii Județene, a avut loc un eveniment extrem de important pentru lingvistica maramureșeană. Doi autori au ținut să îmbogățească colecția de cărți atribuită lexicului local prin propria contribuție. Dragostea autorului, Dorin Ștef, pentru limbă și pentru ceea ce înseamnă emblema istorico-lingvistică a zonei noastre, îl aduce din nou în fața unui grup de lingviști sau pur și simplu pasionați, prin această a doua ediție a dicționarului.

Dicționarul de Regionalisme și Arhaisme din Maramureș, la a II-a ediție

„La lansarea primei ediții, undeva prin 2011, am spus că nu voi realiza o a doua. Ulterior, privind-o cu detașare, am realizat că are erori de structură și conținut. Acesta este unul dintre motivele pentru care am decis să continui. Apoi, am descoperit o serie de cuvinte noi. Am adăugat peste 2000 de termeni și nici acum nu cred că am inclus toate regionalismele”, a declarat autorul.

Acest nou volum, îmbunătățit, devine o lucrare de maximă importanță și relevanță, ce ascunde în spate o muncă de documentare titanică, care adaugă mai bine de 400 de pagini ediției anterioare. Cele peste 3000 de unități de dicționar conținute, analizate și clasificate, sunt conturate vizual cu 200 de imagini sugestive, toate susținute de o bibliografie consistentă. „Munca depusă aici este imensă, cu atât mai mult cu cât autorul nu este filolog de profesie, ci jurnalist. Mânat de pasiunea lui pentru cuvinte, a reușit să ne aducă acest volum, care nu este doar o lucrare lexico-grafică, ci una enciclopedică, păstrând proporțiile dicționarului lui Hașdeu. Cuprinde aproape toate cuvintele care sunt sau au fost vii, explicate semnificativ, dar și cu caracteristici morfologice, plusate de contextele în care ele apar”, a afirmat prof.dr. Vasile Frățilă.

Inițial o teză de doctorat, astăzi o cercetare a toponimiei maramureșene

Această lucrare, o confirmă pe tânăra

Adelina Emilia Mihali (nota sighetonline: profesoara de romana la Liceul Tehnologic Forestier Sighet)

, drept o cercetare serioasă și totodată aduce completări bibliografiei onomastice maramureșene. Această monografie toponimică amplă se concentrează pe colțul de nord-est al Maramureșului, Valea Superioară a Vișeuului. „Între cele două lucrări există legături, una fiind faptul că o bună parte din lexicul onomastic se regăsește în dicționarul domnului Ștef, ca nume de locuri. Asta e o dovadă foarte clară despre cum se trăiește într-o limbă. Asemenea lucrări

vor face lumină asupra graiurilor din Maramureș, dar și asupra istoriei acestui loc”, a încheiat Vasile Frățilă.

sursa si foto:

www.infomm.ro